



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/797/Add.1
12 March 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок седьмая сессия
Пункты 119 и 122 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ ГРУППЫ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В САЛЬВАДОРЕ

Доклад Пятого комитета (Часть II)

Докладчик: г-н Хорхе ОСЕЛЬЯ (Аргентина)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Рекомендация, ранее представленная Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 122 повестки дня, озаглавленному "Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре", излагается в докладе Комитета, содержащемся в документе A/47/797.
2. На своих 55-м и 56-м заседаниях, состоявшихся 10 и 12 марта 1993 года, Пятый комитет рассмотрел доклады Генерального секретаря о финансировании Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (A/47/556) и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (A/47/751), а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/47/900).
3. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения этого вопроса в Комитете, отражены в соответствующих кратких отчетах (см. A/C.5/47/SR.55 и 56).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/47/L.33

4. На 56-м заседании, 12 марта, представитель Испании представил проект резолюции A/C.5/47/L.33.
5. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/47/L.33 без голосования (см. пункт 6).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

ФИНАНСИРОВАНИЕ ГРУППЫ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В САЛЬВАДОРЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке 1/ и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре 2/, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 3/,

учитывая резолюции Совета Безопасности 644 (1989) от 7 ноября 1989 года, в соответствии с которой Совет создал Группу наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке, и 730 (1992) от 16 января 1992 года, в соответствии с которой он прекратил действие мандата Группы,

учитывая также резолюции Совета Безопасности 693 (1991) от 20 мая 1991 года, в соответствии с которой Совет учредил Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, и 729 (1992) от 14 января 1992 года, в которой он постановил продлить мандат Миссии, а также последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 791 (1992) от 30 ноября 1992 года,

1/ A/47/556.

2/ A/47/751.

3/ A/47/900.

ссылаясь на свою резолюцию 46/240 от 22 мая 1992 года, в которой она постановила, в принципе, что специальные счета Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре будут объединены,

отмечая нынешнее состояние объединенного Специального счета Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре,

признавая, что расходы Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре являются расходами Организации, которые государства-члены должны нести в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также, что для покрытия расходов, связанных с Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности при финансировании таких операций, как указывается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года,

осознавая важность предоставления Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре необходимых финансовых ресурсов, с тем чтобы позволить ей выполнять свои обязанности согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. принимает к сведению замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 3/;

2. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, относительно мер экономии и настоятельно призывает Генерального секретаря немедленно осуществить их;

3. принимает к сведению причитающийся остаток по взносам и имеющийся дефицит-нетто на Специальном счете Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре;

4. настоятельно призывает все государства-члены ускорить внесение полной и своевременной уплаты своих начисленных взносов на объединенный Специальный счет Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре;

5. постановляет на данном этапе ассигновать в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 29 доклада Консультативного комитета по административным вопросам 3/ сумму в размере 17 200 000 долл. США брутто (16 000 000 долл. США нетто), включая сумму в 8 045 600 долл. США брутто (7 514 200 долл. США нетто), утвержденную и распределенную в соответствии с ее решением 47/452 от 22 декабря 1992 года, на Специальный счет Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре на период с 1 декабря 1992 года по 31 мая 1993 года;

6. постановляет также в качестве специальной меры распределить оставшуюся сумму в размере 9 154 400 долл. США брутто (8 485 800 долл. США нетто) на период с 1 декабря 1992 года по 31 мая 1993 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенных в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированных Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 от 20 декабря 1991 года и 47/218 от 23 декабря 1992 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы 4/;

7. постановляет далее, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 6 выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 668 600 долл. США за период с 1 декабря 1992 года по 31 мая 1993 года, утвержденных для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре;

8. постановляет, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 6 выше, вычитается их соответствующая доля в рамках общих разных и процентных поступлений в размере 4 600 000 долл. США на Специальный счет Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре за период с 1 декабря 1992 года по 31 мая 1993 года;

9. постановляет также кредитовать незадействованный остаток ассигнований на Специальном счете Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке государствам-членам в счет их начисленных взносов на следующий период действия мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре после 31 мая 1993 года, если Совет Безопасности постановит продлить мандат этой Миссии. В том случае, если Совет постановит не продлевать мандат Миссии после 31 мая 1993 года, вышеупомянутые средства должны быть вычтены из суммы начисленных взносов государств-членов для других операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;

10. уполномочивает Генерального секретаря взять обязательства в отношении деятельности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре в размере не более 2 900 000 долл. США брутто (2 700 000 долл. США нетто) в месяц на период, начинающийся с 1 июня 1993 года, в том случае, если Совет Безопасности постановит продлить мандат Миссии после 31 мая 1993 года и при условии получения предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении фактического объема обязательств, которые должны быть взяты на период после 31 мая 1993 года. Упомянутая сумма подлежит пропорциональному распределению между государствами-членами в соответствии с порядком, изложенным в настоящей резолюции;

11. постановляет определить взносы Чешской Республики и Словакии на деятельность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре в соответствии со шкалой взносов, которая будет утверждена для этих государств-членов в ходе ее сорок восьмой сессии;

12. предлагает новым государствам-членам, перечисленным в пункте 11 выше, делать авансовые взносы в счет их начисленных взносов, которые будут определены;

13. предлагает делать добровольные взносы на деятельность Миссии наблюдателей Миссии Организации Объединенных Наций в Сальвадоре как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим образом согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

14. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы вся деятельность Организации Объединенных Наций, касающаяся Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией и в соответствии с соответствующим мандатом; и представить информацию о принятых в этой связи мерах в докладе о финансовой деятельности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре;

15. постановляет, что будущие доклады о состоянии взносов и финансовые ведомости, подготовленные Секретариатом, должны содержать сводную информацию по Группе наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре;

16. постановляет также включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт озаглавленный "Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре".
